

**Szerkesztési iroda:**  
Nagybeeskerek Zápolya-  
utca 1., hová a lap szel-  
lemi részét illető min-  
den közlemény intézendő.

**Kiadóhivatal:**  
Pleitiz Fer. Pál könyv-  
nyomdája Nagybeeske-  
rek, Zápolya-u. 1., hová  
a hirdetések, előfizetések  
és a lap szétküldésére  
vonatkozó felszólalások  
intézendők. Telefon 21.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Nagybeeskerek, 1913.

XLII. évfolyam, 172. szám.

Előfizetési árak:

Egész évre — 24 K  
Félévre — 12 K  
Negyedévre — 6 K  
Egyes szám ára 8 fillér.

Hirdetéseket

a kiadóhivatal vesz föl.  
Azonkívül az összes hír-  
::: detési irodák. :::

Megjelenik vasár- és  
ünnepnapok kivételével  
mindennap d. u. 5 órakor

Hétfő, július 28.

## A kereskedelmi miniszter jelöltsége.

A nagyszentmiklósi mandátum. — A  
jelölő-gyűlés.

— Kiküldött tudósítónktól. —

Nagybeeskerek, jul. 28.

Mint már több ízben jelentettük, a Rónay Ernő elhunytával megüresedett nagyszentmiklósi választókerületben nagy lelkesedéssel karolták föl az eszmét, hogy a kerület képviselőjévé Harkányi János báró kereskedelmi minisztert nyerjék meg.

A kerület munkapártja tegnap hivatalosan is megnyilatkozott ebben az irányban s tegnap tartott gyűlésén viharos lelkesedéssel jelölték a választók a kereskedelmi minisztert a kerület képviselőjévé.

A gyűlésen megnyilvánult egyhangú lelkesedés arra vall, hogy a kereskedelmi miniszter megválasztása is egyhangú lesz, mert a miniszter jelöltsége ugyszólván pártkülönség nélkül az egész kerületben meleg rokonszenvet kelt, hiszen az illusztris kormányférfiu csak a legteljesebb díszére és üdvére válik a kerületnek.

A jelölő-gyűlésről kiküldött tudósítónk a következőkben számol be:

A nagyszentmiklósi választókerület nemzeti munkapártja tegnap, vasárnap délelőtt 11 órakor a Czenczinger-szálloda kerthelyiségében jelölő-ülést tartott, hogy a Rónay Ernő halála következtében szükségessé vált képviselőjelölésről gondoskodják.

A közgyűlésen, amelyet zombori Rónay Jenő ny. főispán, a nagyszentmiklósi nemzeti munkapárt elnöke vezetett, nemcsak a nagyszentmiklósiak jelentek meg nagy számban, hanem a kerület községeiből is sokan jöttek be Nagyszentmiklóstra.

Ott voltak: dr. Hadfy Károly főszolgabíró, dr. Bózzay Aladar és dr. Klótzl Ferenc szolgabírák, Juhász József táblabíró, Margitta Viktor főmérnök, Szukk Antal polgári iskolai igazgató, Lukácsi Imre, a földmives iskola igazgatója, dr. Kassovitz Henrik járási orvos, dr. Mógány Béla községi orvos, Petrovics Emil, Agrima Péter, Popovics János lelkészek, dr. Luczay Liviusz, dr. Argyelan Antal, dr. Strubert Jakab, dr. Szilárd Adolf, dr. Sztojsics Vladimir ügyvédek, Popper Ernő takpt. igazgató, Popper Frigyes, Meixenberger József, Nagy János, Lászlóffy János, Gille András, Faszl György, Götz Jakab, Strausz Gyula, Vörös József, Simonsich Béla, Potchen Jakab községi jegyzők, Sziklássy István, Rischard Vilmos, Balla János községi bírák, Kovacsics Miklós ny. jegyző stb. stb.

### Rónay Ernő emlékezete.

Rónay Jenő elnök megnyitja a közgyűlést és röviden előadja, hogy a mai közgyűlés feladata a kerület volt képviselőjének elhunytával szükségessé vált új képviselő jelölése, üdvözlő a szép számban megjelenteket, kijelöli a hitelesítőket és a jegyzőkönyvvezetőt és átadja a szót dr. Strubert Jakabnak.

Dr. Strubert Jakab kegyeletes szavakkal emlékezik meg az elhunyt Rónay Ernőről, méltatja annak a választókerületében kifejtett hervadhatlan érdemeit és végezetül indítványozza, hogy a pártgyűlés tolmácsolja közvetlenül egyhangú fájdalmát a család jelenlevő fejének, Rónay Jenőnek és intezzen részvét-iratot a gyászoló családhoz.

### Rónay Jenő beszéde.

A közgyűlés az indítványt egyhangúlag elfogadván, Rónay Jenő elnök a következőket mondotta:

Mélyen tisztelt közgyűlés! Az elhangzott indítványok és az azok során kifejezett akarati nyilatkozatokból azt következtetem, hogy a mélyen tisztelt közgyűlés Strubert Jakab ur indítványát egyhangúlag elfogadja, megboldogult képviselőjének elhatározása felett fájdalomnak ad kifejezést és ezt a gyászoló családdal közölni határozza el. Egy furesa játéka ad végezetnek, hogy nekem — ki, mint emfittem, a bekövetkezett gyászeset által leginkább érintve vagyok — nekem tetteit kötelességemmé, mint a nagyszentmiklósi munkapárt elnökének, hogy a fájdalom e megnyilatkozásától a mélyen tisztelt közgyűlés figyelmét egy politikailag fontos eseményre, egy politikailag fontos teendőre irányítsam és azt kérjem, hogy most a kerület jövőbeni képviselőségét illetőleg megszokott bölcsességével határozni méltóztassék.

Amint méltóztatik tudni, igen tisztelt közgyűlés, a jelenlegi választás nem a szokásos 5 évre nyújt mandátumot a majdani megválasztandó képviselőnek, hanem csak arra a rövid időre, amely az 1910. évi választástól számítva a törvényesen megállapított 5 évből visszamarad. A választás ténye tehát e tekintetben valami különös fontossággal nem bír. Mert hisz alig másfél év múlva megnyílik újra az alkalom, hogy Nagyszentmiklós választópolgárai országgyűlési képviselőségük iránt újból határozhassanak. Nagy fontossággal bír azonban a választás a kerületre nézve azért, mert eddigi illusztris képviselői után ha csak rövid ideig tartó képviselőség is nézetem szerint oly kezekre kell bízni, ami a nagyszentmiklósi kerület méltóságának, józan gondolkodásának, hazafias érzelmeinek minden tekintetben megfelel.

A lapokban olvastam, igen tisztelt közgyűlés, hogy bizonyos irányban kombinációk indultak meg s ezek kapcsán a nagyszentmiklósi kerület képviselőjelöltjéről tétetik a hírlapokban említés. Ez ellen én tiltakozom. Senki a nagyszentmiklósi kerület választópolgárain kívül nincs feljogosítva, hogy a kerületnek jelöltet állítson. Van bennünk, választópolgárokban annyi önállóság, hazaszeretet, a kerület érdekeinek olymértű szívünkönhordása, hogy mi magunk tudjuk legjobban, kire akarjuk és kire fogjuk képviselőségünket bízni. A kezdeményezésnek ebből a közgyűlésből kell kiindulnia és azért, tisztelt értekezlet, méltóztassék megengedni, hogy minden egyéb előzménytől eltekintve, az elmondott körülményre hívjam fel figyelmüket és engedjék meg, hogy én tegyek önöknek a közgyűlés színe előtt javaslatot arra nézve, hogy meggyőződésem szerint ezidő szerint ki képviselné a nagyszentmiklósi kerület érdekeit legjobban, legmegfelelőbbben a magyar törvényhozó-testületben.

Hiszen uraim, ha mások nem hívták volna fel figyelmünket, nekünk, kik a kerület érdekeit szívünkön hordjuk, nekünk kellett volna, hogy eszünkbe jusson és jutott volna bizonyára minden külső befolyás nélkül is eszünkbe, hogy e kerület képviselőjét, mely ipari, kereskedelmi, közlekedési szempontból annyi kívánni valóval fordulhat a mindenkor magyar királyi kormány felé, oly egyénre bizzuk, hogy ennek a kerületnek képviselőjévé azt a férfit igyekezzünk megnyerni, aki legutóbb élvezvén ő császári és királyi apostoli felsége kegyét, a magyar királyi kereskedelmi tárca élére állított és aki ezen rövid idővel ezelőtt bekövetkezett kinevezése folytán a törvényhozó testületben még kerülettel nem bír.

Mindenkinek, kinek a kerület érdeke

szívén fekszik, ki a kerületet egy hazafiasan gondolkodó férfit keze alá akarja bízni, nézetem szerint örömmel kell elfogadni azon indítványunkat, hogy a nagyszentmiklósi kerület képviselőjévé báró Harkányi János kereskedelmi miniszter urat kérjük fel.

Eltekintve minden politikai vonatkozástól, nemcsak politikai hitvallásért, nemcsak azért, mert a kerületnek hazafias szempontból Harkányi János báró előnyére lenne, hanem elsősorban azért kívánom őt e kerület képviselője gyanánt megnyerni, mert sokat várok attól, hogyha ügyes-bajos dolgaink képviselőjét Magyarország kereskedelmi miniszterének keze alá bizzuk. Nincs kizárva, hogy akadnak a kerületben azért olyanok, akik a nézetem és meggyőződésem szerint egyhangúnak nevezhető jelöléssel szemben ellenjelöltet fognak állítani. De méltóztassanak meggyőződésem lenni tisztelt barátaim arról, hogy aki az önk egyhangú lelkesedésével szemben ezidő szerint ellenjelöltet állít, nem a kerület érdekeit viseli szívén, hanem önző érdekeit. Lehetetlen, hogy valaki önzetlenül, a kerület lakosságának, iparosainak, kereskedőinek, a jó közlekedési eszközökre utalt gazdaközönség érdekeit igazán szívén hordja és ne üdvözlője örömmel a munkapárt azon elhatározását, hogy a magy. kir. kormány kereskedelmi miniszterét kéri fel mandátuma elfogadására.

Rónay Jenő beszédére szünni nem akaró tomboló lelkesedés, taps és éljenzés volt a válasz, amelynek lecsillapulatával

dr. Luczay Liviusz szólalt föl s összetartásra és egyetértésre buzdította a választókat, hogy állásfoglalásuk minél imponásabban nyilvánuljon meg.

Ismételten megújult az éljenzés és a taps, míg újra

Rónay Jenő elnök szólalt föl s határozatilag kimondja, hogy a gyűlés

### Harkányi János báró kereskedelmi minisztert jelöli

egyhangúlag a kerület képviselőjévé s az elnökséget felhatalmazza, hogy ezt a kereskedelmi miniszternek megfelelő módon tudomására hozza s egyben kérje föl, hogy augusztus 3-ikán tartsa meg programmbeszédét.

### Üdvözlő táviratok.

A gyűlés végén a következő üdvözlő táviratot küldték a kereskedelmi miniszternek:

Nagyméltóságú

báró Harkányi János urnak

Budapest.

A nagyszentmiklósi választókerület nemzeti munkapártja ma megtartott jelölő-gyűlésén Nagyméltóságodat egyhangú lelkesedéssel képviselővé jelölte. Midőn ezt Nagyméltóságodnak tisztelettel tudomására adjuk, tisztelettel kérjük, hogy a jelöltséget kegyesen elfogadni és aug. 3-ikán választói körében megjelenni sziveskedjék.

Rónay Jenő dr. Strubert Jakab  
elnök. jegyző.

Ezenkívül a gyűlés üdvözlő táviratot küldött Tisza István gróf miniszterelnöknek, Kuen-Héderváry gróf országos pártelnöknek, Sándor János belügyminiszternek és dr. Dellimanic Lajos főispánnak.

## HIREK.

### IDÓJÁRAS.

*A nagybecskereki meteorológiai állomás időjárás-jelentése.*

Julius 28.

Barométer esik 754.5. Délután 1.38 óra-  
kor: Hőmérő 26.4 C°. Hőmérséklet: maxi-  
mum 27-ikén 27.7 C°, min. ma reggel  
14.9 C°. Csapadék 15.7 mm. Felhőzet Cu5.  
Szélirány és erősség NW2. Jólát a kö-  
vetkező 24 órára: Meleg, zivatarok, később  
hűvösebb.

**Jelmagyarázat:** A barométer állása  
a déli leolvasást tünteti fel a helyi magas-  
ságra való átszámítás nélkül; 0° C-ra redu-  
kálva. Maximum és minimum este 8 óra 38  
perctől másnap este 8 óra 38 percig; csapadék  
reggel 6 óra 38 perctől másnap reggel 6 óra 38  
percig; felhőzet Ci = fűrtösfelhő, Cu = go-  
molyfelhő, St = rétegesfelhő, Nb = esőfelhő,  
Ci-St = felhőfátyol, Ci-Cu = baráncfelhő,  
Cu-St = réteges gomolyfelhő. Szélirány:  
N = észak, S = dél, W = nyugat, E = kelet.  
Felhőzet nagyság: 0 = tiszta ég, 10 = teljesen  
borult. Szélereősség: 0 = szélesend, 8 = nagy  
vihár.

— **A bíróság köréből.** A m. kir. igaz-  
ságügyminiszter a pancsovai törvényszék  
területére vizsgálóbíróvá Barak Imre  
törvényszéki bírót, állandó helyettesévé  
pedig Szalontay György törvényszéki  
bírót rendelte ki.

— **Áthelyezés.** A m. kir. vallás- és  
közoktatási miniszter Pécsváry Antal  
oraviczabányai polgári iskolai tanárt a  
nagybecskereki, Marian Damaszkin tö-  
rökbecsei polgári iskolai tanárt pedig a  
karánsebesi áll. polgári iskolához áthe-  
lyezte.

— **Megerősítés.** A m. kir. vallás- és  
közoktatási miniszter Prédity Vitá-  
lyosné szül. Bogdanar Angyalka dolovai,  
volt határőrvidéki, községi elemi iskolai  
tanítónőt állásában végleg megerősítette.

— **Hol épül a közigazgatási főiskola  
palotája.** Arról értesültünk, hogy dr.  
Végh Lajos, aki az alispán távollétében  
a közigazgatási tanfolyam ügyének veze-  
tésével van megbízva, a város különféle  
részein több telekre alkuszik a telektulaj-  
donosokkal. Így a Magyar-utcában a Bin-  
der-féle és azzal szomszédos telkekre, a  
Bajza-utcában három telekre, a Vörös-  
marty-utcában 2 telekre, a Temesvári-, a  
Mária Terézia- és az Arany János-utcá-  
ban 1—1 megfelelő telekre. A teleknek  
t. i. lehetőleg 1 hold kiterjedésűnek kell  
lenni, hogy az internátussal kapcsolato-  
san ott megfelelő sporttelep is létesíthető  
legyen. Mi a város érdekében annak a né-  
zetünknek adunk kifejezést, hogy egy  
ilyen monumentális épületet, amelyre tud-  
tunkkal egy negyed millió korona van pre-  
liminálva, nem szabad a városnak vala-  
mely eldugott mellékutcájában elhelyezni,  
hanem olyan helyen, hogy az a városunk-  
kat emelje, annak díszére is váljék. Remél-  
jük, hogy a város vezetősége arra való  
tekintettel, hogy a város a szóban forgó  
telekre 40.000 K-t megszavazott, ily irány-  
ban fogja a szavát érvényesíteni.

— **Segédjegyzőválasztás.** Tógyéren a  
napokban volt a segédjegyzőválasztás,  
amely alkalommal Fekete János végzett  
tanfolyamhallgatót választották meg se-  
gédjegyzőnek.

— **A Torontál hajósegylet diszfelvo-  
nulása.** A Torontál hajósegylet szombat-  
délután 5 órakor tartotta meg az eszter-  
gomi regattaversenyen győztes tagjai tisz-  
teletére rendezett diszfelvonulást. A fel-  
vonuláshoz még a szép idő is kedvezett és  
nagy számú közönség nézte végig a hidak-  
ról, a Béga mindkét partjáról a felvonu-  
lást. Pontban 5 órakor indultak el a csóna-  
k a regattaháztól. A menetben részt-  
vett a három négyes, egy paer-or, egy  
doubleseuell, egy kiránduló csónak és há-  
rom skiff, huszonöt taggal. A menet fel-  
vezett a vasúti hidon túl az erdő előtti  
kompig s azután vissza a villamműtelepig.  
A felvonulás után barátságos uzsonna volt  
a hajósegylet helyiségeiben, este pedig a

kaszinóban társasvacsora. A kaszinóban  
együttal ki voltak állítva közszemlére a  
legutóbbi években nyert nyereménytár-  
gyak is, amelyek tényleg fényes bizonyí-  
téka a Torontál hajósegylet nivójának és  
ambíciójának. A vacsora alatt az egylet  
elnöke, Szöllőssy Kálmán szép és lel-  
kes beszédben köszöntötte fel az egylet  
győztes tagjait és méltatta az érdemeiket.  
A vacsora után vidám tánc következett,  
mely a hajnali órákban ért csak véget. A  
felvonulás rendezését Tasnády Endre  
árvaszéki ülnök és Demkó István m. tb.  
főjegyző végezte.

— **A tűzoltók nagy nyári mulatsága.**  
Nagyszabású nyári mulatságot rendez a  
nagybecskereki önkéntes tűzoltótestület  
augusztus 10-én vasárnap saját pénztára  
és a mentőkoesi beszerzési alapja javára  
a Plank-kertben és a kaszinó összes helyi-  
ségekben. A mulatság műsora a következő:  
Dél előtt 11 órától 12 óráig terzene a Ferenc  
József-téren. Délután 3 órakor a tűzoltó-  
testület diszfelvonulása zenével a kaszinó-  
hoz. Fél 4 órától fél 8 óráig sétahangver-  
seny a kertben, különböző mutatványok-  
kal. 8 órától fél 10 óráig nagy tűzijáték a  
Bégán. 10 órakor tánc. A zenét a temes-  
vári Máv. műhely „Lelkesedés” című 30  
tagú zenekara szolgáltatja. Belépődíj az  
egész ünnepélyre 1 kor. 60 fillér, gyermek-  
jegy 80 fillér. Jegyek előre válthatók az  
Almásy és Szepessy, Baaden J. L. és Bu-  
kovác István-cégeknek. Felülfizetéseket, a  
közjótékony célra való tekintettel közö-  
nettel fogadnak és hírlapilag nyugtáznak.  
A mulatságot kedvezőtlen idő esetén is  
megtartják.

— **A pancsovai lövész-egyesület ju-  
bileuma.** A pancsovai Lövészegyesület  
most készül fennállásának 100 éves jubi-  
leumát megülni. A jubileum, melynek  
védnöke József kir. herceg, díszelnökei:  
báró Daniel Ernő, báró Daniel Tibor dr.,  
Karácson Lajos, dr. Neuschloss Kornél,  
dr. Radda Ignác, Szemere Miklós, Wei-  
fert György és Zakó Milán, főlovászmest-  
tere pedig P. Graff János Pál, augusztus  
10-én kezdődik és 20-án ér véget. Erre  
az ünnepélyre az egyesület meghívta  
őfelségét is, aki mikor 1852-ben itt járt,  
az egyesület helyiségében megjelent, ott a  
lovászetben résztvevő s védnökét, József  
kir. herceget is. Őfelsége az egyesületnek  
50 drb aranyat s egy művészi arany ser-  
leget küldött.

— **Villámcsapás a hajóba.** A tegnap  
délután pusztító felhőszakadás és égi há-  
boru közben a villám is többször lecsa-  
pott. Így délután fél 6 óra tájban lecsa-  
pott a Bégán az Annau és Wingler-féle  
gőzmalom előtt álló E. L. 72. számú ha-  
jóba, amely a Dunagőzhajós társaság tu-  
lajdonát képezi. A villám a napellenző  
egyik rudjába csapott bele, amelyet szil-  
lánkká tépett, majd befutott a mel-  
lette álló nyulketrebe. A kabinban levő  
hajósok a fülsiketítő dőreje kiszaladtak s  
látták, hogy a napellenző rudja s a nyul-  
ketree füstölög. A villám azonban szeren-  
csére senkiben sem okozott kárt, sőt érde-  
kes, hogy a nyulketreben levő 11 darab  
nyulnak sem lett semmi baja, pedig a vil-  
lám közöttük futott el.

— **Vásárendély.** A m. kir. kereske-  
delmi miniszter megengedte, hogy Toron-  
táltorda községben minden év június 29-ét  
és november 1-ét megelőző legközelebbi  
hétköznapon helypénzszedéssel kapcsola-  
tos országos kirakó- és állatvásár tar-  
tassék.

— **Halálos csónakázás.** Ismét egy ha-  
lálós végű csónakázásról kapunk hírt.  
Aracson történt ugyanis, hogy két fiu a  
töltés mellett levő füzesben csónakázott,  
ahol a Tisza kiöntése következtében je-  
lenleg magas a víz állás. A csónak neki-  
ment egy fának, felfordult és mindkét fiu  
a vízbe esett. Az egyik szerencsésen ki-  
uszott a partra, a másik ellenben, Soós  
Mihály gátörnek hasonnevű 12 éves fia  
nyomtalanul eltűnt a vízben. Mikor meg-  
találták, még némi életjelt adott magáról,  
de az életnek megmenteni már nem le-  
hetett.

— **Drága időkben** különösen és újra  
figyelmeztetjük a háziasszonyokat és anyá-  
kat, hogy a tésztaeműek, mint rétes,

gombóc, kóchok, pudding, omelette, pala-  
csinta stb. stb. sokszor, különösen gyerme-  
keknek, elébe helyezendők a húsféléknek,  
ha dr. Oetker-féle sütőporral készülnek,  
mert nemcsak olcsóbbak, de épp oly táp-  
lálóak is, ami főleg gyermekeknek meg-  
fizethetetlen előny, könnyen emészthető.

### TAJÉKOZTATÓ.

*Az ingyenes olvasóhelyiség és közkönyvtár*  
nyitva van minden nap délután 5 órától  
este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 2  
órától este 10-ig. Könyvtárhoz vasárnap,  
szerda, péntek délután 5—7 óráig.

*Városi ingyenes népkönyvtár.* A volt es-  
küdtészeki épületben. Nyitva naponként dél-  
után 3 órától 5 óráig.

*A „Magyarországi munkások rokkant- és  
nyugdíjjele” nagybecskereki fiókja* minden  
hó 1-je és 15-ike után eső vasárnapján fogad  
el befizetéseket az Ellmer-féle helyiségben  
d. u. 3—5 óráig. — A beiratások szintén ott  
eszközöltetnek.

Aug. 30. Közig. bizottság ülése.

## Sport.

× **Uszóverseny.** Tegnap délután tar-  
tották meg az uszóversenyt a Rosenfeld-  
uszodában. Az uszóverseny a nagy felhő-  
szakadás dacára is program szerint  
folyt le és szép eredményekkel, de az iszo-  
nyatos eső természetesen mégis csak tom-  
pította a lelkes sporthangulatot és közön-  
ség is alig volt a versenyen. A versenyt  
az esőzések között beállt tiszta időben tar-  
tották meg, de azért jutott később is eső  
a versenyzőknek, ami azonban a megkez-  
dett versenyt már nem gátolta meg. A ver-  
senyre összegyűlt közönség soraiban meg-  
jelent dr. Vinczehidly Ernő megyei  
főjegyző is.

A versenybíró bizottság elnöke Ber-  
ger Géza, a Nagybecskereki Takaré-  
pénztár titkára volt. Az egyes versenyek  
eredménye a következő:

I. Gyorsuszás 180 m. Résztvettek  
Láng Imre és Szöllőssy Imre. Győztes  
Láng Imre. Ezüst érem és ajándéktárgy.  
Szöllőssy Imre pedig oklevelet kapott.

II. Sandolinverseny juniorok  
részére. Résztvettek: Iványi Ferenc és  
Kugler Sándor. Győztes Kugler Sán-  
dor, bronzérem. Iványi Ferenc oklevél.

III. Sandolinverseny seniorok  
részére. Résztvettek: Bronts Nándor és  
Láng Imre. Győztes Bronts Nándor,  
ezüst érem és tiszteletdíj. Láng Imre ok-  
levél.

IV. Uszás lefelé 50 m. juniorok  
részére. Résztvettek: Somfai Elemér,  
Vinczehidly Miklós és Kugler Sándor. Győztes  
Somfai Elemér, bronz érem, Kugler  
Sándor oklevél.

V. Uszás fölfelé juniorok részére.  
Résztvettek: Somfai Elemér, Vinczehidly  
Miklós és Kugler Sándor. Győztes So-  
mfai Elemér, bronzérem. Vinczehidly Mik-  
lós oklevél.

VI. Uszás lefelé (seniorverseny).  
Résztvettek: Mihelics Dezső és ifj. Bogcha  
Márton. Győztes Mihelics Dezső, ezüst  
érem és ajándéktárgy. Bogcha Márton  
oklevél.

VII. Uszás vizalatt. Résztvet-  
tek: Láng Imre, Bronts Nándor és Vass  
Zoltán. Győztes Láng Imre, ezüst érem  
és ajándéktárgy. II-ik Bronts Nándor,  
bronz érem. Vass Zoltán oklevelet kapott.

VIII. Műgrás. Résztvettek:  
Bronts Nándor, Láng Imre, Vass Zoltán,  
Kugler Sándor és Bayer N. Első lett:  
Bronts Nándor, ezüst érem és ajándék-  
tárgy; Láng Imre és Vass Zoltán okleve-  
let kaptak.

## TÁVIRATOK.

## A balkáni háború.

A bukaresti béketárgyalások. — A románok Szófia előtt. — Bulgária védelme. — A törökök előnyomulása. — A tőzsde.

Budapest, jul. 28. (A „Torontál” eredeti távirata.) A balkáni helyzet bonyodalmai annyiban javultak, hogy az érdekelte országok kiküldték már megbízottait a bukaresti tárgyalásokra. Másrészt azonban az ellenségeskedéseket még nem szüntették be s Törökország ragaszkodik most a megszállt területekhez s eddig nincs kilátás arra, hogy a hatalmak érvényesíteni tudják álláspontjukat.

Mai jelentéseink a következők:

## A bukaresti béketárgyalások.

Budapest, jul. 28. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bukarestből sürgönyzik, az érdekelte államok között megtörtént a megállapodás, hogy a békekonferencia Bukarestben alakuljon meg s itt induljanak meg a tanácskozások. Szerbia és Görögország ezért Nisbe küldött megbízottait visszahívták.

Budapest, jul. 28. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bukarestből sürgönyzik, Szerbia, Görögország és Bulgária már kiküldötték delegátusait a bukaresti konferenciára, ahol elsősorban a fegyverszünetre nézve tanácskoznak.

Budapest, jul. 28. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bukarestből sürgönyzik: A román kormány jegyzékét intézett a hatalmakhoz, amelyben kifejti, hogy most, mikor a bukaresti béketárgyalások megindulnak, nagyon bonyolulttá tenné a helyzetet, ha a békedelegátusok nem volnának bizonyosak abban, hogy a nagyhatalmak tiszteletben tartatják a londoni békekonferencia határozatait. Románia ezért kéri a nagyhatalmakat, tegyenek meg minden lehetőséget arra, hogy a bukaresti békedelegátusok a londoni szerződés érvényben tartásának alapján tárgyalhassanak.

## A románok Szófia előtt.

Budapest, jul. 28. (A „Torontál” eredeti távirata.) Párisból sürgönyzik: Ide érkezett bukaresti jelentés szerint a román hadsereg három kilométernyire Szófia előtt áll. A román hadseregnek az a rendeltetése, hogy a szerb és görög seregek bevonulását Szófiába megakadályozza.

## Monarchiánk és Oroszország megegyezése. — Bulgária védelme.

Budapest, jul. 28. (A „Torontál” eredeti távirata.) Párisból sürgönyzik: A „Figaro” szeptérvári levelezője főtartja azt az értesülést, hogy Oroszország és Ausztria-Magyarország között a balkáni helyzetet illetően megegyezés jött létre. A megegyezés célja az, hogy Bulgáriát Szerbiával és Görögországgal szemben megvédelmezzék.

Budapest, jul. 28. (A „Torontál” eredeti távirata.) Párisból sürgönyzik: A francia kormány az orosz kormányval egyetértően ragaszkodik a londoni szerződés főtartásához és így ahhoz, hogy Drinápoly Bulgáriához tartozzék.

## A törökök előnyomulása.

Budapest, jul. 28. (A „Torontál” eredeti távirata.) Konstantinápolyból sürgönyzik: A porta köreiben holnapra várják a hatalmak lépését. A porta ragaszkodik eddigi álláspontjához s bizik abban, hogy a hatalmak között nem jön létre megegyezés a kényszerítő rendszabályok alkalmazását illetően.

Budapest, jul. 28. (A „Torontál” eredeti távirata.) Konstantinápolyból hivatalosan sürgönyzik, hogy a kormány szilárdan eltökélte, hogy nem engedje át lépni a hadsereget a Maricza-vonalon túl.

Budapest, jul. 28. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Konstantinápolyból sürgönyzik, Ozman Nizami pasa köz-munkaügyi miniszter Londonba utazott azzal a missióval, hogy az angol kormányt Drinápolyt illetően kedvezőbb állásfoglalásra bírja.

Budapest, jul. 28. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Konstantinápolyból sürgönyzik, a szultán a trónörökös és egyik fiát Drinápolyba küldötte.

## A tőzsde.

Budapest, jul. 28. (A „Torontál” eredeti távirata.) A mai értéktőzsdén a déli zárlatkor a vezető értékek árfolyamai a következőleg zárultak: Magyar Hitel 816.50, Osztrák Hitel 617.25, Koronajáradék 81.10, Jelzáloghitelbank 414, Leszámitoló Bank 506.50, Hazai Bank 279, Magyar Bank 537, Rimamurányi 692, Salgótarjáni 749, Közuti Vasút 637.50, Villamos Vasút 358.

## A minisztereinek utja.

Budapest, jul. 28. (A „Torontál” eredeti távirata.) Tisza István gróf minisztereinek ma néhány napi tartózkodásra Gesztre utazott.

## Bizalom a kormánynak.

Budapest, jul. 28. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Székesfehérvárról sürgönyzik, Fehérvármegye törvényhatósága ma délelőtt tartott közgyűlésén 84 szótöbbséggel a kormánynak bizalmat szavazott.

## Egy őrnagy főhadnagy rémtette.

Budapest, jul. 28. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Egerből sürgönyzik, ott tegnap éjjel véres eset történt. Szentirmai huszárfőhadnagy az éjjel a vendéglőből hazakísérte Fehér Imre őrnagy feleségét. Egyszerre csak utánuk rohant Blaha Gusztáv 60-ik gyalogezredbeli főhadnagy s mikor az őrnagyék lakásánál elérte őket, revolverével rálőtt a huszárfőhadnagra, aki halálosan sebesülve összeesett. Az őrnagyné lakásukba menekült, de Blaha a nyitott ablakon beugrott a szobába s itt előbb a segítségre siető tisztiszolgára, majd pedig az őrnagynéra lőtt. Azután maga ellen fordította a fegyvert s agyonlőtte magát. Az őrnagyné és a szolgát nem találta a golyó, a főhadnagy azonban rögtön meghalt. Az egrői jelentés szerint a vizsgálat megállapította, hogy a főhadnagy megőrült s hirtelen őrülési rohamában követte el a rémtettet.

## TŐZSDE.

(Árak 50 kilogrammonként.)

Buza (októberre)	11.38
Buza (1914. áprilisra)	11.92
Rozs (októberre)	9.00
Zab (októberre)	8.20
Tengeri (augusztusra)	7.90
Tengeri (szeptemberre)	7.99
Tengeri (1914. májusra)	7.28

## Eladó

esetleg az ideai cséplésre  
bérbeadó  
1 drb. 8 lóerős 5 éves MÁV.

## cséplőgarnitúra

mérsékelt díjazás mellett.  
Azonnal szállítható,  
üzemben is megtekinthető.

Cím:

**Karczag Henrik**  
Temesvár - Józsefváros, Uri-utca

Automobiltulajdonosoknak és venni szándékozóknek  
szíves figyelmébe ajánlható a

## Tichy Testvérek

autogarage és autógyárak képviselője  
temesvári, ill. délmagyarországi cége

a Laurin & Klement s Raf autógyárak délmagyarországi  
kizárólagos vezérképviselője

Új autókban nagy gyári lerakat. — Első délmagyarországi autokölcsönző vállalat. — Forgalmi garage és javító műhely. — Olaj- és benzinállomás. — Pneumatic-, alkatrész- és felszerelési cikkek lerakata. — Soforképzési tantolyam.

A garage jelenleg: Erzsébetváros, József-tér 16.,  
1913 augusztus 1-től az elegáns és kényelmesen  
nagyobbított garagóban: Belváros, Liget-ut 4. szám  
alá helyeztetik át.

Telefon 11—26 és 7—84 (489—1.1) Sürgőnycim: Tichy Temesvár

## Vonatok érkezése és indulása Nagybeeskerekre, illetve Nagybeeskerekéről.

Ervényes 1913. évi május hó 1. napjától.

## ERKEZIK.

## Nagybeeskereki pályaudvarra.

Temesvár—Versec—Zsombolyáról d. e.	9.28
Pancsováról délután	7.04
Budapest—Szegedről reggel	6.20
Budapest—Szegedről délután	3.15
Szegedről délelőtt	9.34
Szegedről este	7.19
Budapest—Nagykikindáról este	9.21
Szécsányból este	6.40
Szegedről délután	4.50

## Nagybeeskerek—bégaparti pályaudvarra.

Zsombolya—Versec—Alibunár—Temesvárról este	8.16
Módosról reggel	6.56
Pancsováról reggel	8.28
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon reggel	8.23
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon délután	4.10
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon este	9.34
Szécsányból este	6.27

## INDUL.

## Nagybeeskereki pályaudvarról.

Pancsovára délelőtt	8.10
Pancsovára este	5.40
Szeged—Budapestre reggel	7.20
Szeged—Budapestre délelőtt	11.27
Szeged—Budapestre este	7.27
Szegedre délután	1.17
Szeged—Nagykikinda—Bpestre reggel	6.21
Karlovára délelőtt	10.00

## Nagybeeskerek—bégaparti pályaudvarról.

Zsombolya—Temesvár—Verseczre d. u.	4.20
Temesvár—Versecz—Antalfalva—Pancsova—Alibunára reggel	3.33
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon reggel	2.26
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon délelőtt	11.55
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon délután	5.25
Módosra reggel	6.56
Zsombolyára délelőtt	10.59



148a—26.11

A tudomány mai álláspontja szerint  
bebizonyíthatóan az Odol a legjobb  
szer a száj — és a fogak ápolására.

Ára: nagy üveg 2.— k, kis üveg 1.20 k.

Legfinomabb elszakíthatatlan francia

„MIMI“ férfi gummióvszer

1 tucat 2 K 50 f, 2 tucat 4 K 50 f, 3 tucat 6 K.  
Pénz előzetes beküldése mellett portó 30 fill. — Után-  
vétellel portó 74 fillér. Diszkrét szétküldés. 442—x 8

„HEZ“ Budapest, VIII. Losonci-utca 13. sz.

3036—913. tlkvi sz.

474—1.1

**Árverési hirdetés és feltételek**

Az alibunári kir. járásbíró mint tlkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán dr. Korsós Elemér alibunári lakos javára 78 kor. tőke és 184 kor. 55 fillér eddigi és az ezennel megállapított 15 korona jelenlegi és még felmerülő költségek kielégítése végett az 1881. 60. t.-c. 144. §-a alapján és 146. §-a értelmében Maximov Zsiva kevedobrai lakos ellen a pancsovai kir. törvényszék, alibunári kir. járásbíró területén levő Kevedobra község határában fekvő, a kevedobrai 3068. sz. tlkben foglalt:

320. sz. ház és 300 □-öl házhelyre 3200 korona, a kevedobrai 2634. sz. tlkben felvett 38 hrsz. 1 hold I. oszt. kaszálóra 222 korona becsárban az árverést elrendeli s azt, valamint a megállapított feltételeket ezennel közhírré teszi

A nyilvános árverés Kevedobra község-házánál 1913. évi augusztus hó 2-ik napjának d. e. 8 órakor fog megtartatni a következő, ugy a tlkvi hivatalban, mint Kevedobra községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

1. Kikiáltási ár a becsár.

2. Ezen árverésen a fenti ingatlanokból a házbér alá nem eső ingatlan a megállapított kikiáltási ár felénél, a többi ingatlannál a kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron az árverésen el nem adható. Ha fokozatos leszállítással az ár el nem éretik, a kiküldött az árverést felfüggeszti.

3. Az árverelni szándékozók (kivéve a kincstár) tartoznak az ingatlan kikiáltási ár 10%-át (1908. XXI. t.-c. 21. §-a) készpénzben vagy óvadékképes papirokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. t.-c. 14. §-a értelmében a beküldött bánatpénzt az általa ígért és ugyanannyi százalékáig kiegészíteni.

Ha ennek a kötelezettségnek eleget nem tesz, ígérete figyelmen kívül marad és az árverésben, melyet haladéktalanul folytatni kell, részt nem vehet.

Ha az árverés folytatásában senki sem tesz újabb ígéretet, előbb azonban más is árverezett, — az ingatlant az általa, illetőleg több ily árverelő közül a legtöbbet ígérő által megvettnek kell kijelenteni. Ha ez az ígéret a kikiáltási árt meghaladja, akkor a bánatpénz az említett módon kiegészítendő.

Az, aki a bánatpénz letétele alól fel van mentve, a bánatpénzt kiegészíteni sem köteles. (Vhn. 25. §.)

4. Vevő a hátraléki vételárat 3 egyenlő részletben és pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedésétől 15 nap alatt, a másodikat u. a. naptól számított 30 nap alatt, a harmadikat 45 nap alatt, minden egyes vételári részlet után és az árverés napjától számítandó 5% kamatlábbal együtt a pancsovai m. kir. adóhivatalnál köteles lefizetni. A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Kelt Alibunár, 1913. évi május hó 27-én.

Kossina, kir. aljbíró.

903. Bvk. 1913. sz.

478—1

**Árverési hirdetés.**

A budapesti kir. keresk. és váltó kir. törvényszék 1913. évi 14.787. számú végzésével megkeresett nagybecskereki kir. járásbírósnak 1913. évi V. 314. számú végzése folytán Mútrágyát értékesítő szövetkezet javára 2068 korona 50 fillér tőkekövetelés és járulékai erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán 1913. évi február hó 1. napján felülfoglalt és 2130 koronára becsült ingóságokra az árverést elrendeltetvén, annak Nagybecskereken Erzsébet-tér 6. sz. a. leendő megtartására határidőül 1913. évi augusztus hó 4. napjának délután 3 órája kitétik, az 1913. évi V. 314. sz. a. k. végzés alapján.

Az árverés alá kerülő ingóságok megjelölése: zongora, butorok, villany-csillár, szőnyeg. Az árverés az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a értelmében még a következő foglaltatók részére is elrendeltetett:

Massey Harris Co 369 K 25 f, Temesvári műmalom r.-t. 1209 K 52 f, Menichár Ferenc 212 K 20 f, Strasser és König 14.000 K, Braun Armin 500 K, Kurländer Imre 801 K 92 f.

Nagybecskereken, 1913. évi július hó 14. napján.

Schmelz, kir. bir. végrehajtó.

**Kiadó lakás.**Az Árpád-utcában  
a volt Balla-Eckfeld-féle5 szobából és összes mellékhe-  
lyiségekből álló ház  
udvar és kerttel együtt  
azonnal kiadó.

Bővebbet

Dr. Végh Lajos ügyvédi irodájában.

439—42

**Torontáli iparművész**

jutányosan készít művészi  
diszoklevelet, illusztrációt,  
könyvdiszket, plakátokat,  
levélfejeket, címkéket, rek-  
lámcédulákat és bármilyen  
iparművészeti tervezést.

Megrendelések a „Torontál“

kiadóhivatalába intézendők. 425—x 7

**Olcsó konviktus****Nagybecskereken.**A Torontálvármegyei Magyar Közművelődési  
Egyesület védnöksége alatt álló

polgári és felső kereske-  
delmi iskolai fiúnevelő-  
intézetbe a felvételi díj  
40 K. — Havidíj 38 K.

Különösen azon szülőknek ajánl-  
ható, akik gyermekeikkel a magyar  
nyelvet is elsajátíttatni akarják.

Bővebb felvilágosítással szolgál

**Erdős Béla tanár Nagybecskerek**

373—27.13

**Tanuló**

kellő iskolázottsággal fel-  
vétetik Baleszny  
Antal vaskereskedésé-  
ben Nagybecskerek.

440—x 8

Bánlaci járás főszolgabirjától.

3363—913. szám.

461—2.2

**Pályázat.**

Torontálvármegye bánlaci járásához tar-  
tozó szécsénfalvai körjegyzőségben lemondás  
folytán megüresedett II segédjegyzői állásra  
ezennel pályázatot hirdetek. Az állás javadal-  
mazása 1000 korona fizetés.

Felhívom mindazokat, akik ezen állást  
elnyerni óhajtják, hogy az 1883. évi I t.-c.  
6. §-ában, illetve az 1900. évi XX. t.-c. 3. §-ában  
előírt képesítésüket, valamint eddigi alkalmat-  
tatásukat igazoló okmányokkal felszerelt kér-  
vényeiket folyó évi augusztus hó 15-ig hozzám  
annál is inkább adják be, mert a később érkező  
kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

Megjegyzem, hogy az alkalmas pályázókat  
azonnal helyettesítem és hogy a választás ki-  
tűzése iránt később fogok intézkedni.

Kelt Bánlakon, 1913. évi július hó 22-én.

Dr. Ürményi, főszolgabíró.

**Garçon lakás**

mely két elkülönített  
butorozott szobából áll

**kiadó**

Deák Ferenc-utca 7. sz. alatt.

26—x.51

**Hirdetéseket** jutányos árért közöl a „Torontál“

politikai napilap kiadóhivatala, mely lap a legrégebb, legelterjedtebb, legolvasottabb napilap Torontálvármegyében.